ଇଣ୍ଡିଆନ ଏୟାରଲାଇନ୍ସ ଲିମିଟେଡ

ବନାମ

କ୍ୟାପଟେନ ରମଣ ଦୌଲଗର

ନଭେମ୍ବର 9,2006

[ଅରିଜିତ ପଶାୟତ ଏବଂ ଲୋକେଶ୍ୱର ସିଂ ପାନ୍ତା, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିଦ୍ୱୟ]

ଭାରତୀୟ ସମ୍ବିଧାନ, 1950; ଅନୁଚ୍ଛେଦ 139-A (2):

ସ୍ଥାନାନ୍ତର ଆବେଦନ- ସମାନ ପ୍ରସଙ୍ଗ ଆଧାରରେ ମାଡ୍ରାସ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟଳୟରୁ ଦିଲ୍ଲୀ ନ୍ୟାୟାଳୟକୁ ସ୍ଥାନାନ୍ତର କରାଯାଉଛି- ନିର୍ଣ୍ଣୟ କରାଗଲା : ଦିଲ୍ଲୀ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ବିଚାରାଧୀନ ଆବେଦନ ଧାରଣଗତ ଭାବରେ ସମାନ ପ୍ରସଙ୍ଗ ସହିତ ଜଡିତ- ତେଣୁ, ମାଡ୍ରାସ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରୁ ଦିଲ୍ଲୀ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟକୁ ସ୍ଥାନାନ୍ତର ହୋଇଥିବା ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନକୁ ଅନୁମତି ଦିଆଗଲା- ନିର୍ଦ୍ଦେଶନାମା ଜାରି କରାଗଲା ।

ଆବେଦନକାରୀ - ଇଣ୍ଡିଆନ୍ ଏୟାରଲାଇନ୍ସ ଲିମିଟେଡ ଏକ ସ୍ଥାନାନ୍ତର ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରି ମାଡ୍ରାସ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ବିଚାରାଧୀନ ଏକ ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନକୁ ଦିଲ୍ଲୀ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟକୁ ସ୍ଥାନାନ୍ତର କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛି ଏହି ଆଧାରରେ ଯେ ଦିଲ୍ଲୀ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ସମାନ ପ୍ରସଙ୍ଗ ସହିତ ଜଡିତ ଅନେକ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନ ବିଚାରାଧୀନ ରହିଛି ।

ଉତ୍ତରଦାତା ଯୁକ୍ତି କରିଥିଲେ ଯେ ଆବେଦନର ସ୍ଥାନାନ୍ତର ପାଇଁ ଅନୁରୋଧ ମୁଖ୍ୟତଃ ଏହି ଆଧାରରେ କରାଯାଇଛି ଯେ ଯଦି ଦ୍ୱନ୍ଦାତ୍ମକ ନିର୍ଣ୍ଣୟ ନିଆଯାଏ, ତେବେ ଏହା ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ସ୍ୱାର୍ଥରେ ହେବ ନାହିଁ; ଦୁଇ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଦ୍ୱାରା ପରସ୍ପର ଦ୍ୱନ୍ଦାତ୍ମକ ମତ ପ୍ରକାଶ କରିବାର କୌଣସି ସୁଯୋଗ ନାହିଁ, କାରଣ ସମ୍ପୃକ୍ତ ବିବାଦ *ରିଜିଓନାଲ ପ୍ରୋଭିଡେଣ୍ଟ ଫଣ୍ଡ କମିଶନର, ମାଙ୍ଗାଲୋର ବନାମ ସେଣ୍ଟ୍ରାଲ ଆରିକାନଟ ଏବଂ କୋକା ମାର୍କେଟିଂ ଏବଂ ପ୍ରୋସେସିଂ କୋଅପରେଶନ ଲିମିଟେଡ, ମାଙ୍ଗାଲୋର* **ମାମଲାରେ ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟର ନିର୍ଣ୍ଣୟ ଦ୍ୱାରା ସମାଧାନ ହୋଇଛି; ଏବଂ ମାଡ୍ରାସ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ବିଚାରାଧୀନ ଥିବା ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନରେ, କିଛି ଅତିରିକ୍ତ ପ୍ରସଙ୍ଗ ମଧ୍ୟ ଜଡିତ ରହିଛି ।**

ଆବେଦନକୁ ଅନୁମତି ଦେଇ, ନ୍ୟାୟାଳୟ

ନିର୍ଣ୍ଣୟ କରାଗଲା :ଏହା ସ୍ୱଷ୍ଟ ଯେ ମାଡ୍ରାସ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏବଂ ଦିଲ୍ଲୀ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ବିଚାରାଧୀନ ଥିବା ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନଗୁଡିକ ଧାରଣାଗତ ଭାବରେ ସମାନ । *ରିଜିଓନାଲ ପ୍ରୋଭିଡେଣ୍ଟ ଫଣ୍ଡ କମିଶନରଙ୍କ* **ମାମଲାରେ ନିର୍ଣ୍ଣୟର କୌଣସି ପ୍ରାସଙ୍ଗିକତା ଅଛି କି, ତାହା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଦ୍ୱାରା ବିଚାର କରାଯାଇପାରିବ, ଯେଉଁଠାରେ ସମସ୍ତ ଆବେଦନକୁ ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇପାରିବ । ତେଣୁ, ଏହା ଏକ ଉପଯୁକ୍ତ ମାମଲା, ଯେଉଁଠାରେ ମାଡ୍ରାସ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ବିଚାରାଧୀନ ଥିବା ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନକୁ ଅନ୍ୟ ବିଚାରାଧୀନ ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନ ସହିତ ଦିଲ୍ଲୀ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟକୁ ସ୍ଥାନାନ୍ତର କରାଯିବ । [788- H; 789-A-D]**

ରିଜିଓନାଲ ପ୍ରୋଭିଡେଣ୍ଟ ଫଣ୍ଡ କମିଶନର, ମାଙ୍ଗାଲୋର ବନାମ ସେଣ୍ଟ୍ରାଲ ଆରିକାନଟ ଏବଂ କୋକା ମାର୍କେଟିଂ ଏବଂ ପ୍ରୋସେସିଂ କୋଅପରେଶନ ଲିମିଟେଡ, ମାଙ୍ଗାଲୋର, **[2006] 2 SCC 381, ଉଲ୍ଲେଖ କରାଗଲା ।**

ଦେୱାନୀ ମୂଳ ଅଧିକାରିତା : ସ୍ଥାନାନ୍ତର ଆବେଦନ (ଦେୱାନୀ) ସଂଖ୍ୟା 214/2006 ।

ଭାରତୀୟ ସମ୍ବିଧାନର ଅନୁଚ୍ଛେଦ 139-A(2) ଅନୁଯାୟୀ W.P. ସଂଖ୍ୟା 3992/2006କୁ *କ୍ୟାପଟେନ ରମଣ ଡଗଲଗର ବନାମ ଇଣ୍ଡିଆନ୍ ଏୟାରଲାଇନ୍ସ ଲିମିଟେଡ* ନାମରେ ସ୍ଥାନାନ୍ତର କରିବା ପାଇଁ ମାଡ୍ରାସର ମାନ୍ୟବର ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ବିଚାରାଧୀନ ଥିବା ଆବେଦନ ମାନ୍ୟବର ଦିଲ୍ଲୀ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟକୁ ହସ୍ତାନ୍ତର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ।

ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ପକ୍ଷରୁ ଏଲ୍. ନାଗେଶ୍ୱର ରାଓ, ବିନୟ କେ. ଶୈଳେନ୍ଦ୍ର, ଅଜୟ ଦହିୟା ଶିଭେନ୍ଦ୍ର ଦ୍ୱିବେଦୀ ଏବଂ ଆର୍. ଏସ୍. ସୁରୀ ।

ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ପକ୍ଷରୁ ଏଚ.ପି.ଶର୍ମା ଏବଂ କେ. ଏସ.ରାଣା ।

ନ୍ୟାୟାଳୟର ରାୟ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା :

ନ୍ୟାୟାଧୀଶ ଅରିଜିତ ପଶାୟତଙ୍କ ଦ୍ୱାରା । ଏହି ଆବେଦନ ସ୍ଥାନାନ୍ତର ପାଇଁ ଭାରତୀୟ ସମ୍ବିଧାନ, 1950 (ସଂକ୍ଷେପରେ 'ସମ୍ବିଧାନ') ର ଅନୁଚ୍ଛେଦ 139-A(2) ଅନୁଯାୟୀ ଦାଖଲ କରାଯାଇଛି । ଏହା ଇଣ୍ଡିଆନ୍ ଏୟାରଲାଇନ୍ସ ଲିମିଟେଡ୍ ଦ୍ୱାରା ମାଡ୍ରାସ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟଳୟରେ ବିଚାରାଧୀନ ଥିବା " କ୍ୟାପ୍ଟେନ୍ ରମଣ ଦୌଲାଗର ବନାମ ଇଣ୍ଡିଆନ୍ ଏୟାରଲାଇନ୍ସ ଲିମିଟେଡ୍" ନାମକ ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନ (ଦେୱାନୀ) ସଂଖ୍ୟା 3992/2006କୁ ଦିଲ୍ଲୀ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟକୁ

ସ୍ଥାନାନ୍ତର କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରି ଦାଖଲ କରାଯାଇଛି । ଅନୁରୋଧ ମୁଖ୍ୟତଃ ଏହି ଆଧାରରେ କରାଯାଇଛି ଯେ ସମାନ ପ୍ରସଙ୍ଗ ସହିତ ଜଡିତ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନ ଦିଲ୍ଲୀ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ବିଚାରାଧୀନ ରହିଛି ।

ଅନ୍ୟ ପକ୍ଷରେ ଉତ୍ତରଦାତା ପକ୍ଷରୁ ବିଜ୍ଞ ଅଧିବକ୍ତା ଦାଖଲ କରିଥିଲେ ଯେ ଏହି ଅନୁରୋଧ ମୁଖ୍ୟତଃ ଏହି ଆଧାରରେ କରାଯାଇଛି ଯେ ଯଦି ପରସ୍ପର ଦ୍ୱନ୍ଦାତ୍ମକ ନିଷ୍ପତ୍ତି ନିଆଯାଏ, ତେବେ ଏହା ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ସ୍ୱାର୍ଥରେ ହେବ ନାହିଁ । ଏହା ଉପସ୍ଥାପିତ ହୋଇଛି ଯେ ଦୁଇଟି ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଦ୍ୱାରା ପରସ୍ପର ଦ୍ୱନ୍ଦାତ୍ମକ ମତ ବ୍ୟକ୍ତ କରିବାର କୌଣସି ସୁଯୋଗ ନାହିଁ, କାରଣ ସମ୍ପୃକ୍ତ ବିବାଦ *ରିଜିନାଲ ପ୍ରୋଭିଡେଣ୍ଟ ଫଣ୍ଡ ଆୟୁକ୍ତ ମାଙ୍ଗାଲୋର ବନାମ କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ସୁପାରୀ ଏବଂ କୋକା ମାର୍କେଟିଂ ଏବଂ ପ୍ରକ୍ରିୟାକରଣ ସମବାୟ ଲିମିଟେଡ, ମାଙ୍ଗାଲୋର* [2006] 2 SCC 381 ମାମଲାରେ ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟର ନିର୍ଣ୍ଣୟ ଦ୍ୱାରା ସମାଧାନ ହୋଇଛି । ରାୟର ଅନୁଚ୍ଛେଦ 13 ଏବଂ 14କୁ ଏକ ବିଚାରର୍ଥେ ପ୍ରେରଣ ଦିଆଯାଇଛି । ଏହା ମଧ୍ୟ ଉପସ୍ଥାପିତ ହୋଇଛି ଯେ ମାଡ୍ରାସ ଉଚ୍ଚନ୍ୟାୟାଳୟରେ ବିଚାରାଧୀନ ଥିବା ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନରେ କିଛି ଅତିରିକ୍ତ ପ୍ରସଙ୍ଗ ମଧ୍ୟ ଜଡିତ ।

ମାଡ୍ରାସ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏବଂ ଦିଲ୍ଲୀ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ସମ୍ମୁଖରେ ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନରେ କରାଯାଇଥିବା ଅନୁରୋଧ ଯାଞ୍ଚ କରାଯିବା ଆବଶ୍ୟକ । ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ବିଷୟ ମଧ୍ୟରେ ମାଡ୍ରାସ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ଅନୁରୋଧଗୁଡିକ ନିମ୍ନମତେ ଦିଆଗଲା :

> "ଉପରୋକ୍ତ ସମସ୍ତ କାରଣ ପାଇଁ, ପ୍ରାର୍ଥନା କରାଯାଉଛି ଯେ ଏହି ମାନ୍ୟବର ନ୍ୟାୟାଳୟ 14.7.2004 ତାରିଖର ଚିଠି ସଂଖ୍ୟା HPDO1/0-2601 ମାଧ୍ୟମରେ ପ୍ରସାରିତ ହୋଇଥିବା ଆକ୍ଷେପିତ ବରିଷ୍ଠତା ତାଲିକା ସହିତ ଜଡିତ ପ୍ରତିପକ୍ଷଙ୍କ ରେକର୍ଡ ପାଇଁ ଏକ ନିମ୍ନତର ଅଦାଲତ ରାୟ ବିରୁଦ୍ଧରେ ଆଜ୍ଞାଦେଶ କିମ୍ବା ପରମ ଆଜ୍ଞାଦେଶ କିମ୍ବା ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉପଯୁକ୍ତ ଆଜ୍ଞାଦେଶ, ଆଦେଶ କିମ୍ବା ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଜାରି କରିପାରନ୍ତି ଏବଂ ଏହାକୁ ରଦ୍ଦ କରିପାରନ୍ତି ଏବଂ ତେଣୁ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କୁ ଏଠାରେ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ବରିଷ୍ଠତା 50ତମ, 5ମ ଏବଂ 52ତମ ବ୍ୟାଚ୍ ଶିକ୍ଷାନବିସ -ପାଇଲଟ୍‌ଙ୍କ ଉପରେ ସ୍ଥିର କରିବାକୁ ଏବଂ ମାମଲାର ତଥ୍ୟ ଏବଂ ପରିସ୍ଥିତି ଅନୁସାରେ ଯଥାର୍ଥ ଏବଂ ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ପରବର୍ତ୍ତୀ କିମ୍ବା ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଆଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରିବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଅନ୍ତୁ ଏବଂ ଏହିପରି ନ୍ୟାୟ ପ୍ରଦାନ କରନ୍ତୁ ।

ତେଣୁ, ଏହା ମଧ୍ୟ ପ୍ରାର୍ଥନା କରାଯାଉଛି ଯେ ଏହି ମାନ୍ୟବର ନ୍ୟାୟଳୟ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେବାକୁ ସନ୍ତୁଷ୍ଟ ଯେ ସେମାନେ ଆବେଦନକାରୀ-ବ୍ୟାଚ୍ (STP-1) ପାଇଁ ନିର୍ଦ୍ଧାରିତ ନୀତି ଅନୁଯାୟୀ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ ପାଇଲଟ୍-ଇନ୍-କମାଣ୍ଡ (P.I.C.) ତାଲିମ ପାଇଁ ତୁରନ୍ତ ପ୍ରେରଣ କରନ୍ତୁ, ଉପରୋକ୍ତ ବିଚାରଧୀନ ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନର ସମାଧାନ ପାଇଁ, ଏବଂ ମାମଲାର ତଥ୍ୟ ଏବଂ ପରିସ୍ଥିତି ଅନୁସାରେ ଯଥାର୍ଥ ଏବଂ ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ପରବର୍ତ୍ତୀ କିମ୍ବା ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରନ୍ତୁ ଏବଂ ଏହିପରି ନ୍ୟାୟ ପ୍ରଦାନ କରନ୍ତୁ ।"

ଦିଲ୍ଲୀ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ସମ୍ମୁଖରେ ମୌଳିକ ପ୍ରାର୍ଥନା ନିମ୍ନରେ ଦିଆଗଲା:

" 14 ଜୁଲାଇ, 2004 ତାରିଖରେ ପ୍ରଥମ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ଆକ୍ଷେପିତ ଡ୍ରାଫ୍ଟ ବରିଷ୍ଠତା ତାଲିକାକୁ ବାତିଲ କରି ଏବଂ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କୁ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ସମେତ STP-01 ବ୍ୟାଚ୍‌କୁ ଶିକ୍ଷାନବିସ ପାଇଲଟ୍ ର ସେମାନଙ୍କ ପ୍ରତିପକ୍ଷଙ୍କଠାରୁ ପୃଥକ ଏବଂ ସ୍ୱାଧୀନ ଭାବରେ ବ୍ୟବହାର କରିବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇ ପରମାଦେଶ ପ୍ରକୃତିର ଏକ ଆଜ୍ଞାଦେଶ, ଆଦେଶ କିମ୍ବା ନିର୍ଦ୍ଦେଶ କିମ୍ବା କୌଣସି ପ୍ରକୃତିର ଅନ୍ୟ ଆଜ୍ଞାଦେଶ, ଯାହା ଏକ ଯୋଗ୍ୟତା ଆଧାରରେ କମାଣ୍ଡର ପଦବୀକୁ ପଦୋନ୍ନତି ସମେତ ସମସ୍ତ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ପାଇଁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଥାଏ ।

14 ଜୁଲାଇ, 2004 ତାରିଖରେ ପ୍ରଥମ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ଆକ୍ଷେପିତ ଡ୍ରାଫ୍ଟ ବରିଷ୍ଠତା ତାଲିକାକୁ ରଦ୍ଦ କରିବା ପାଇଁ ଏକ ଆଜ୍ଞାଦେଶ, ଆଦେଶ କିମ୍ବା ନିର୍ଦ୍ଦେଶ, ଯାହା ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ସମେତ ତାଙ୍କ ବ୍ୟାଚ୍‌କୁ ଶିକ୍ଷାନବିସ ପାଇଲଟ ର ସମସ୍ତଙ୍କଠାରୁ ଉପରକୁ ରଖିବା ପାଇଁ ଏବଂ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେବା ପାଇଁ , ଯେଉଁଥିରେ 50 ତମ, 51 ତମ ଏବଂ 52 ତମ ବ୍ୟାଚ୍‌ର ଶିକ୍ଷାନବିସ ପାଇଲଟ୍ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ, ଯେଉଁମାନେ 13 ଅଗଷ୍ଟ, 2001ରେ ପ୍ରେସ୍‌ରେ ସେମାନଙ୍କର ଅଧିସୂଚନା ପ୍ରକାଶନ ପରେ ଇଣ୍ଡିଆନ୍ ଏୟାରଲାଇନ୍ସର ପାଇଲଟ୍‌ଙ୍କ ନିୟମିତ କ୍ୟାଡର୍‌ରେ ଏକ ବ୍ୟାଚ୍ ଭାବରେ ସାମିଲ ହୋଇଥିଲେ, ଯେଉଁ ବରିଷ୍ଠ ଶିକ୍ଷାନବିସ ପାଇଲଟ୍ ଯୋଜନା ଗ୍ରହଣ କରିଥିଲେ ଯାହା ବିରୁଦ୍ଧରେ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ ବରିଷ୍ଠ ଶିକ୍ଷାନବିସ ପାଇଲଟ୍ ଭାବରେ ନାମାଙ୍କିତ କରାଯାଇଥିଲା ଏବଂ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ ପରିଣାମ ସ୍ୱରୂପ ଲାଭ ପ୍ରଦାନ କରିବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଉ ।"

ଏହି ପ୍ରାର୍ଥନାରୁ ବାହାର କରାଯାଇଥିବା ପ୍ରାଥମିକ ସ୍ଥିତିକୁ ଅନୁଧ୍ୟାନ କରିବା ଦ୍ୱାରା ଏହା ସ୍ପଷ୍ଟ ହୋଇଥାଏ ଯେ ସେଗୁଡ଼ିକ ଧାରଣାଗତ ଭାବେ ସମାନ ଅଟେ । *ରିଜିଓନାଲ ପ୍ରୋଭିଡେଣ୍ଟ ଫଣ୍ଡ କମିଶନରଙ୍କ* ମାମଲାରେ (ଉପରୋକ୍ତ) ନିର୍ଣ୍ଣୟର କୌଣସି ପ୍ରାସଙ୍ଗିକତା ଅଛି କି, ଯାହା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଦ୍ୱାରା ବିଚାର କରାଯାଇପାରିବ, ଯେଉଁଠାରେ ସମସ୍ତ ଆବେଦନ ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇପାରିବ । ତେଣୁ, ଆମେ ଏହାକୁ ଏକ ଉପଯୁକ୍ତ ମାମଲା ବୋଲି ବିବେଚନା କରୁ ଯେଉଁଠାରେ ମାଡ୍ରାସ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ବିଚାରାଧୀନ ଥିବା ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 3992/2006, ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନ (ଦେୱାନୀ) ସଂଖ୍ୟା 311/2005, 957/ 2005, 958/2005 ସହିତ ଦିଲ୍ଲୀ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟକୁ ସ୍ଥାନାନ୍ତର କରାଯିବ ।

ତଦନୁସାରେ ସ୍ଥାନାନ୍ତର ଆବେଦନକୁ ଅନୁମତି ଦିଆଯାଇଛି ।

ଆବେଦନକୁ ଅନୁମତି ଦିଆଗଲା ।

ଅସ୍ୱୀକରଣ

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମା ରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଭାଷାନ୍ତର :

ସୁମିତ୍ରା ସାହୁ ,ଅନୁବାଦିକା,

ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ ।